

CONFRONTO TRA GALLI E GERMANI

coniuntivo caratterizzante, proposizioni causali, relative

Mente i Galli, venuti a contatto con la civiltà romana, hanno cominciato ad apprezzare una vita agiata ma hanno perso la loro forza e il loro valore, i Germani, abituati a una vita di stenti e di privazioni, hanno conservato intatto il loro vigore e sono riusciti a sconfiggere più volte i Galli.

Ac¹ fuit antea tempus, cum Germanos Galli virtute superarent, ultro bella inferrent, propter hominum multitudinem agrique inopiam trans Rhenum colonias mittèrent. Itaque ea quae fertilissima Germaniae sunt loca circum Hercyniam silvam², quam Eratostheni³ et quibusdam Graecis fama notam esse video, quam illi Orcyniam appellant, Volcae Tectosages⁴ occupaverunt atque ibi consederunt; quae gens ad hoc tempus his sedibus sese continet summamque habet iustitiae et bellicae laudis opinionem. Nunc quod in eadem inopiā, egestate, patientia qua⁵ Germani permānent, eodem victu et cultu corporis utuntur, Gallis autem provinciarum propinquitas et transmarinarum rerum notitia multa ad copiam atque usus largitur, paulatim adsuefacti superari multisque victi proeliis ne se quidem ipsi cum illis virtute compārant.

1. La congiunzione segna il passaggio ad un nuovo argomento.
2. La Selva Ercinia era una vasta zona boscosa che si estendeva a nord del Danubio dalla Selva Nera fino ai Carpazi.
3. Famoso geografo e matematico greco del III secolo a.C.
4. Una popolazione gallica, abitante nella Gallia Narbonese.
5. Sottinteso *ante erant*.

GUIDA ALLA TRADUZIONE

Morfologia e sintassi

1. Il *cum* nella frase iniziale introduce una serie di proposizioni temporali con il congiuntivo caratterizzante: individuate i verbi.
2. *Propter ... multitudinem ... inopiam*: di quale complemento si tratta?
3. Individua il nesso relativo e scioglilo.
4. Indica il caso e la funzione logica di *fama* e di *his sedibus*.
5. Con quale sostantivo concorda l'aggettivo *summam*?
6. Che tipo di subordinata è *quod ... permānent*?
7. Quali sono i soggetti della frase *Gallis ... largitur*? (Attenzione: il verbo è al singolare perché concorda solo con l'ultimo soggetto).

8. *Adsuefacti* è un participio perfetto al nominativo: a quale sostantivo sottinteso è riferito?
9. Analizza la forma verbale *superari*.
10. Indica il caso e la funzione logica di *virtute*.

Lessico e stile

11. Attraverso quali scelte lessicali Cesare sottolinea l'immutabilità della situazione dei Germani?

Comprensione

12. Quali conseguenze determinano per i Galli, secondo Cesare, la vicinanza alle province romane e la conoscenza dei prodotti d'oltremare?